

UNE «FIRA DE LA SANT ANDREU» ANIMÉE !



Durant tout le week-end dernier, notre ville jumelle de Catalogne Sud, Torroella de Montgri, a vibré au rythme des diverses animations de sa foire multiséculaire de la "Sant Andreu" (623^{ème} édition !). A cette occasion, notre commune était présente afin de communiquer sur notre territoire ainsi que faire découvrir nos productions locales (vins des domaines Pagnon, Puig et Brunet, pommes en sachets de chez Florette...). Lors de l'inauguration, nous avons eu la surprise et l'honneur d'accueillir sur notre stand deux ministres du gouvernement de la "Generalitat de Catalunya", Meritxell Serret et Dolors Bassa, accompagnés du maire de Torroella, Josep Maria Rufi et de son adjoint à l'économie, Marc Calvet. Notre présence a également attiré l'attention de la télévision locale, Costa Brava TV, qui en a profité pour effectuer une interview en direct : ce fut une bonne occasion de mettre en exergue notre ville et les liens nous unissant à Torroella de Montgri depuis plus de 25 ans !

APÉROS PROXIMITÉ

QUARTIER N°7 : UNE RENCONTRE CONVIVIALE

Un nouvel "apéro proximité" a eu lieu samedi dernier dans le quartier n°7 ! C'est dans la rue Charles Gounod que l'équipe municipale, accompagnée de Louis Carles, correspondant de ce quartier, est venue à la rencontre des habitants pour un moment de convivialité autour des problématiques rencontrées. Après une introduction de monsieur le maire, qui présenta les différents projets en cours sur la commune, ce fut à la cinquantaine de personnes présentes de s'exprimer. Parmi elles, plusieurs autres correspondants de quartier, venus en amis, ont écouté avec attention les préoccupations, souvent communes entre les quartiers, des habitants. Les services ont pris note des points relevés afin d'y apporter rapidement des réponses. Particulièrement détendue et constructive, cette matinée fut l'occasion d'un grand nombre d'échanges qui se poursuivirent sereinement autour du verre de l'amitié.



DERNIER RENDEZ-VOUS À VENIR

Afin d'aller à la rencontre des torreillans dans les différents quartiers de la ville et de prendre en compte au mieux leurs préoccupations, la commission "Cadre de vie" a mis en place des "apéros proximité" chapeautés par chaque correspondant de quartier. Le neuvième et dernier "apéro proximité" de l'année 2016 concernant le quartier n°8 se déroulera le samedi 10 décembre à 11h, dans la cour de la Maison Esparrac (place Georges Guynemer). Des invitations vont être distribuées dans les boîtes aux lettres des habitants concernés. Monsieur le maire, Marc Médina, le Conseil municipal ainsi que Monsieur Bernard Franck, correspondant du quartier n°8, vous attendent nombreux et seront heureux de vous accueillir.



NOUVELLE DÉCOUVERTE EXPLOSIVE



L'alerte a été donnée mercredi à midi par un promeneur qui a aperçu une masse de métal affleurer du sable. Dépêchés sur place, les policiers municipaux ont confirmé qu'il s'agissait bien d'obus, a priori du même type que ceux neutralisés l'année dernière. Les démineurs de la sécurité civile ont immédiatement envoyé une équipe qui, avec l'aide des services municipaux, a procédé à la destruction sur place des engins explosifs. Les débris métalliques ont ensuite été retirés, et la plage a pu être rendue aux promeneurs.



5 DÉCEMBRE



Ce lundi 5 décembre aura lieu la journée nationale d'hommage aux morts pour la France pendant la guerre d'Algérie et les combats du Maroc et de la Tunisie. Programme : 10h45: rendez-vous parking Siméon Pacou (derrière l'arrêt de bus). 11h : discours, "chant des Africains" par les représentants de l'association des Pieds Noirs de Torreilles, dépôt de gerbes et Marseillaise près du carré militaire du cimetière. 12h : vin d'honneur offert par la municipalité à la salle Méditerranée.

CONFERENCE
SAMEDI 3 DECEMBRE 2016
10h30, médiathèque Claude Blazy
« Quand Perpignan n'avait pas de complexe »
Conférence dédiée d'Hélène Legrais autour de son dernier ouvrage
« Trois gouttes de sang grenat » - Entrée libre

THEATRE EN CATALAN
SAMEDI 3 DECEMBRE 2016
18h - Salle des Fêtes, place Louis Blasi
« Un conte de Nadal »
Œuvre de Charles Dickens interprétée par la troupe de Torroella de Montgri « Boula Teatre »
Entrée à participation libre, au profit du Téléthon.

Championnat de France de Rugby à XIII Fautouil
SAMEDI 03 DECEMBRE 2016
18h00
Complexe sportif municipal à TORREILLES
DRAGONS CATALANS / AINGIRAK EUSKADI
Buvette Tombola
www.municipal-torreilles.fr

FESTI'NADAL
[LE PLEIN DE FESTIVITÉS]
POUR LA FIN D'ANNÉE !
SAM10 | MARCHÉ DE NOËL
@ 9H - 13H - PLACE DES SOUVENIRS D'ENFANCE
VEN16 | NOËL COMMERCANTS
@ DÈS 18H - PLACE LOUIS BLASI.
SAM17 | GRANDE FÊTE NOËL
@ DÈS 16H - HALLE DES SPORTS ET PLACE LOUIS BLASI.
DIM18 | CONCERT DE NOËL
@ 17H30 - SALLE DES FÊTES.
INFORMATIONS : 04 68 28 41 10
WWW.TORREILLES.FR

SCR XV : EN SITUATION DIFFICILE !

Nous l'avions dit, dans ces mêmes colonnes, le dernier bloc devait être décisif et nous ne nous sommes pas trompés. En effet, lors de ces trois dernières rencontres (à Balma, contre Céret et à Castelnaudary), nos deux formations n'ont pas marqué un seul point au classement ! Ainsi, elles sont passées de la 5^{ème} à la 8^{ème} place, pour la "une" et de la 3^{ème} à la 6^{ème} place pour la "deux", juste avant la trêve. Pourtant, à Castelnaudary, dimanche, comme à Balma d'ailleurs, elles auraient pu l'emporter. A priori, il manque un patron chez les avants et une meilleure organisation offensive, derrière, privilégiant le jeu "à la catalane" aux percussions stériles. La trêve, bienvenue, permettra de se refaire une santé physique et morale, de récupérer de l'effectif et de méditer sur la façon d'aborder le premier bloc 2017 (à

Leucate, contre Millau et à Gaillac) qui sera très difficile. Restons confiants. **LE PÔLE JEUNES NOUS ÉPATE** : partants à Elne, nos jeunes Teulière, Philipponeau et Balandrade auraient dû logiquement s'incliner, ce qui fut le cas des cadets (tous 1^{ère} année). Par contre, nos juniors ont réalisé l'exploit de s'imposer, pour les premiers, et de décrocher le nul, pour les seconds. Le travail finit toujours par payer, bravo à ceux qui préparent l'avenir du club. **CE WEEK-END** : les cadets Teulière jouent samedi, à Torreilles à 14h30, contre Moulin à Vent-Pollestres et, surtout, les juniors Belascain, pépite du club, seniors de demain et invaincus à ce jour, reçoivent le leader Nîmes, dimanche à 15h à Torreilles pour un match au sommet. N'hésitez pas à encourager nos jeunes, vous ne le regretterez pas. LCA

SCR XV OUVRE SA BOUTIQUE !



Il y a deux jours, le staff du club rendait visite à Jean Hugues Génis, dans son magasin Génis Sports-Twinner, au Mas Guérido à Cabestany. En effet, celui-ci a accepté, gentiment, d'achalander un présentoir de produits divers du club, estampillés du losange "noir et bleu" de SCR XV. C'est ainsi que vous pourrez choisir et commander, dans une gamme homme, femme et enfant: veste, doudoune, sweat, gilet, t-shirt, polo, casquette, bonnet, gants, écharpe et bientôt maillot, ballon, autocollant, briquet, porte-clés, etc... à offrir ou à se faire offrir. Cette initiative facilitera le merchandising du club que des bénévoles "trimballaient" de stade en stade et de match en match. Désormais, une seule adresse, donc, où nous vous attendons nombreux. Sur la photo : J.M.Oliver, D.Bret, J-H.Génis, L.Carles, B.Piquemal et C.Porcu.

MOBILISATION POUR LE TÉLÉTHON



VENDREDI : Place Louis Blasi :
•14h : sortie vélo (3€). **Salle des Fêtes (entrée 1€) :** •18h : représentation de danse •18h30 : sardanes et danses traditionnelles •19h30 : chorale Scat Cat •19h45 : spectacle de country •20h15 : musique afro-cubaine. Buvette du Téléthon tenue par TVS et SCR XV : sandwiches, gâteaux, boissons, crêpes... **SAMEDI : Place Louis Blasi et Salle des Fêtes :** •9h-12h : lavage de voitures •9h-11h : sortie VTT •10h-12h : zumba •10h-17h : baptêmes moto enfant et adulte (5€) •18h : pièce de théâtre en catalan •18h30 : marche participative parents/enfants nocturne. **Boulodrome :** •14h30 : concours de Pétanque en doublette à la méele (inscriptions 13h30/5€). **Stade municipal :** •18h : match de rugby Dragons Catalans/Aingirak Euskadi (championnat de France rugby à XIII Fauteuil). **Halle des Sports :** •13h30-16h : match de basket. **Salle Méditerranée :** •20h30 : concours de tarot et de belote (5€). **DIMANCHE : Place Louis Blasi :** •8h : sortie vélo (3€).

PÈRE NOËL

Forte du succès rencontré par l'initiative "Opération Père Noël", la municipalité a décidé de renouveler cette année encore ce merveilleux moment de partage, en aidant le Père Noël à livrer ses cadeaux aux petits torreillans. Pour cela, il suffit aux parents d'inscrire leurs enfants auprès de l'accueil de la mairie, soit pour le 24 décembre au soir, soit pour le 25 au matin. Le Père Noël assurera lui-même la livraison à l'heure convenue. Cette opération est totalement gratuite. **Inscriptions jusqu'au 23 décembre à 17h dernier délai.**



JEAN TORRÈS : BÉNÉVOLE MÉRITANT RÉCOMPENSÉ

Samedi 19 novembre dernier s'est déroulée au Barcarès la Journée régionale du bénévolat organisée par l'association d'encouragement aux bénévoles méritants (AEBM). A cette occasion, M. Jean Torrès, président du club des aînés de Torreilles "Génération Mouvement", également très impliqué au sein du Souvenir Français et donneur de sang bénévole, s'est vu honoré d'un zénith d'or décerné par l'association. Remise par M. le maire, Marc Médina, au cours d'une cérémonie conviviale mettant à l'honneur les bénévoles du département qui œuvrent au quotidien avec dévouement et générosité dans l'ombre des associations, cette distinction venait récompenser l'implication de Jean Torrès dans la vie de notre commune. Félicitations !



LEÇON D'HISTOIRE POUR LES CM2



Jeudi 24 novembre, les élèves de CM2 de la classe de Mme Guy ont rencontré à la médiathèque M. Barba, auteur d'un livre sur la retirada ("De la frontière aux barbelés"). Les élèves avaient lu un roman et des extraits de ce livre. M. Barba avait reçu des questions des élèves auxquelles il a répondu à travers un diaporama qui a captivé l'auditoire. Il nous a raconté son histoire personnelle, comment ses parents ont vécu la retirada, avec une émotion contenue. Pour le remercier, les élèves de CM2 avaient appris une chanson "De Bourg Madame" tout en espagnol. L'occasion pour les élèves de prendre leur premier cours d'espagnol ! M. Barba fut très ému et remercia les élèves. Une leçon d'histoire vécue dans le concret, ce qui a ravi les élèves ! Tous nos remerciements à Manon Caritg qui a tout organisé pour nous.

Agenda sportif, festif, culturel

DU VENDREDI 2 AU DIMANCHE 4 DÉCEMBRE :

- > **Téléthon** (programme ci-contre)
 - SAMEDI 3 DÉCEMBRE :**
 - > **Conférence dédicace**, à 10h30 - médiathèque
 - > **Rugby à Torreilles**,
 - Cadets Teulière - Moulin à Vent-Pollestres, à 14h30
 - > **Théâtre en catalan**, à 18h - salle des fêtes
 - > **Concert & Tapas**, à 20h - bar Le Régent
 - DIMANCHE 4 DÉCEMBRE :**
 - > **Rugby à Torreilles**,
 - Juniors Belascain - Nîmes, à 15h
 - LUNDI 5 DÉCEMBRE :**
 - > **Cérémonie du 5 décembre** (programme au recto)
 - MARDI 6 DÉCEMBRE :**
 - > **Atelier Bébés Lecteurs**, à 9h30 et 10h - médiathèque
 - SAMEDI 10 DÉCEMBRE :**
 - > **Marché de Noël**, place des Souvenirs d'Enfance
 - > **Apéro Proximité**, à 11h - Maison Esparrac
- MARCHÉ :**
mardi et vendredi matin, place Louis Blasi

INFOS PAROISSIALES

- **Samedi 3 décembre** : 18h, messe à St Laurent
- **Dimanche 4 décembre** : 9h30, messe à Torreilles ; 11h, messe à Clairà
- **Mardi 6 décembre** : 17h, messe à St Laurent
- **Mercredi 7 décembre** : 17h, messe au Barcarès (maison paroissiale)
- **Jeudi 8 décembre** : 17h, messe à Clairà
- **Vendredi 9 décembre** : 17h, messe à Torreilles.

INFO MATERNELLE

Les parents dont les enfants sont nés en 2014, qui n'ont pas fait de dossier de préinscription en juin 2016, et qui souhaitent les inscrire à l'école maternelle pour la rentrée de septembre 2017 sont priés d'appeler l'école au 04.68.38.91.88.



STOP FOURRIÈRE

Les festivités de fin d'année approchent et avec elles, son lot d'animations pour petits et grands mais aussi... les arrêtés d'interdiction de stationnement sur la place Louis Blasi et les rues avoisinantes. Bien que la Police municipale tente au mieux de les matérialiser, il n'est pas rare de voir encore des véhicules d'automobilistes étourdis se retrouver à la fourrière. Pour éviter ce désagrément, nous vous rappelons que la ville a mis en place le système "Stop Fourrière" permettant de vous contacter par SMS avant l'enlèvement. Plus d'infos : contactez la Police municipale au 04 68 34 78 01 ou sur www.stopfourriere.com.



OXY'MARCHE



Envie de courir en groupe dans une ambiance sympa, d'apprendre les bons gestes dans un lieu sécurisé, de progresser sans se décourager, alors rejoignez-nous ! Début janvier, après les fêtes, Oxy'Marche démarre son nouveau programme "Courir Sport Santé", tous les mercredis de 20h à 21h. Plus d'infos : 06.25.15.15.94 ou 06.23.76.02.42.

NOËL DU RAM

Le Noël du Relais d'Assistants Maternelles "Les Petits Salanquais" aura lieu ce lundi 5 décembre à la salle des fêtes de Ste Marie (derrière la Poste). 16h : goûter partagé. 17h15 : spectacle de marionnettes "L'attrape-rêves de Noël". Parents, enfants et assistantes maternelles, venez nombreux fêter la fin de l'année 2016 ! Plus d'infos : Nathalie au 06 68 08 44 06 ou ramsaintmariebebebiz@gmail.com.

